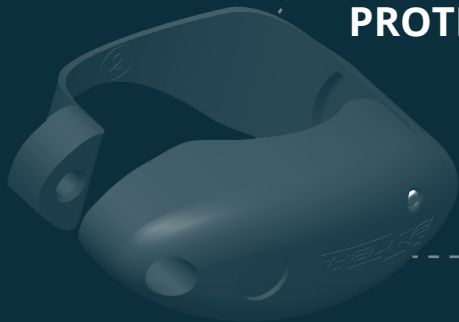


OPTION FULL PROTECTION



USER GUIDE / SDU FORK SENSOR
MANUEL D'UTILISATION / CAPTEUR FOURCHE SDU
BEDIENUNGSANLEITUNG / SDU-SATTEL-SENSOR
GUÍA DEL USUARIO / SENSOR DE HORQUILLA SDU
GUIDA UTENTE / SENSORE FORCELLA SDU.
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA / SDU SENZOR VIDLICE



Helite
www.helite.com
helite@helite.com

by Helite
1, rue de la petite fin
21121 Fontaine-Lès-Dijon



Airbag certifié / Certified airbag
Zertifizierter Airbag / Gecertificeerde airbag
Airbag certificati / Airbag certificado
Sertifisert airbag / Certifikovaný airbag

Manuel d'utilisation		P3
User Guide		P9
Bedienungsanleitung		P15
Guía Del Usuario		P21
Guida Utente		P27
Uživatelská Příručka		P33

Ici vous trouverez les informations concernant le capteur fourche (SDU). Pour l'utilisation quotidienne de l'airbag, veuillez vous référer au manuel d'utilisation qui accompagne votre airbag.

Ce manuel peut être amené à évoluer dans le temps, veuillez-vous référer à la section du produit de notre site internet www.helite.com pour obtenir la dernière version (numéro de version indiquée à la fin de ce manuel).



Le capteur fourche SDU est une option pour les systèmes airbags électroniques. Il ne peut pas être utilisé tout seul. Il faut toujours l'associer à un airbag électronique Helite.

Les éléments du capteur	3
1 ^{ère} utilisation	4
Chocs et accidents détectés	6
Autonomie	7
Entretien	7
Garantie & SAV	8
Avis de non-responsabilité	8

1. Les éléments du capteur



• **Le capteur fourche** : il analyse les mouvements de la moto. Discret et autonome, il s'installe sur la fourche de la moto (voir page 5). Son autonomie est de 5 ans environ (non rechargeable).

• **L'aimant** : il est utile lors de l'appairage avec le gilet (voir page 4) ainsi que pour les contrôles périodiques.

• **3 bracelets** : de différentes tailles pour fixer le capteur fourche sur la moto (voir page 5)

• **Une cale, une mousse, 2 vis, et une clé allen** : ces éléments sont utiles pour accrocher le capteur fourche et les bracelets sur la moto (voir page 5 pour la première utilisation)

2. Première utilisation

Voici les étapes à suivre, avant la première utilisation de votre système airbag électronique, si vous choisissez l'option capteur fourche «full protection».

A. Associer le capteur fourche et le gilet

Tout d'abord, il faut appairer le gilet avec le capteur fourche. Pour cette manipulation vous avez besoin du gilet, du capteur fourche et de l'aimant.

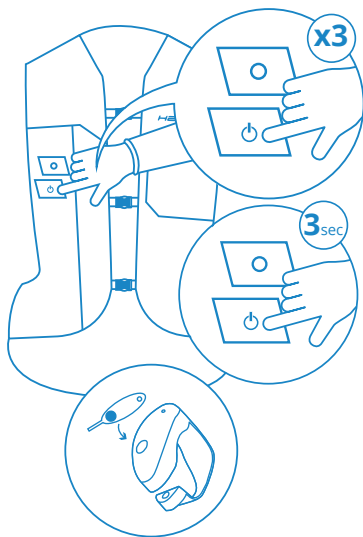
Attention : Vérifier que la e-cartouche soit bien vissée et branchée au gilet.

1. Allumer le gilet en appuyant rapidement 3 fois sur le bouton. La LED clignote vert et un bip se fait entendre.

2. Appuyer pendant 3 secondes sur le bouton jusqu'à ce que la LED devienne bleue. Relâcher le bouton et passer à l'étape suivante.

3. Poser l'aimant sur le capteur fourche au niveau du rond. Attention vous avez 30 secondes pour effectuer cette manipulation.

- Si un bip long se fait entendre sur le gilet : votre gilet et le capteur fourche se sont reconnus. Ils sont associés.
- Si c'est un bip court : le capteur fourche était déjà reconnu par le gilet. Les 2 capteurs étaient déjà associés.
- Si plusieurs bips se font entendre (+ LED rouge) : l'appairage a échoué. Soit vous avez mis plus de 30 secondes à poser l'aimant sur le capteur, soit vous avez déjà 5 capteurs fourche associés au gilet. Dans le premier cas, recommencez la procédure d'appairage. Dans le deuxième cas, vous devez effacer tous les capteurs associés au gilet (voir page 7).



A SAVOIR :

- On peut associer plusieurs capteurs fourche à un gilet (5 maximum). Il faudra refaire cette manipulation d'appairage pour chaque capteur. Il peut être utile d'avoir plusieurs capteurs fourches si vous avez plusieurs motos.

- Pour effacer tous les capteurs associés au gilet, appuyer pendant 8 secondes sur le bouton de la veste.
- On peut associer autant de gilets souhaités à un capteur.
- Un conducteur et son passager peuvent utiliser le même capteur fourche.

Pour vérifier que votre gilet reconnaît bien le capteur fourche, il suffit de poser l'aimant sur le capteur fourche. Un bip sonore court au niveau du gilet montre qu'il reconnaît ce capteur et qu'ils sont associés.

B. Installer le capteur fourche sur la moto

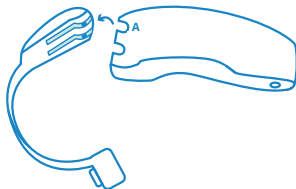
Fourche	Cale	Mousse	Encoche	Bracelet	Taille vis
35 mm	✓	✗	A	1	35 mm
≥ 37 mm	✗	✗	A	1	35 mm
≥ 40 mm	✓	✓	A	2	35 mm
≥ 44 mm	✓	✗	A	2	35 mm
≥ 48 mm	✗	✗	A	2	35 mm
≥ 50 mm	✗	✗	A	2	50 mm
≥ 53 mm	✗	✗	A	3	50 mm

1. Choisir la bonne taille de bracelet

Essayer les différentes tailles en vous aidant du tableau ci-dessus. Le bracelet doit être ajusté à la fourche de la moto. La vis doit pouvoir se visser dans l'écrou du bracelet.

2. Assembler le capteur et le bracelet

Clipper le côté large du bracelet sur le côté du capteur fourche. Choisissez l'encoche A pour ajuster le bracelet à la taille de la fourche de votre moto.



Attention : Les gilets appariés au capteur fourche doivent être éteints

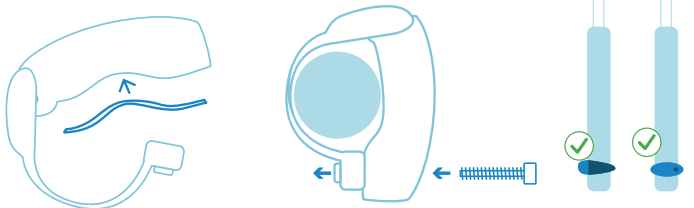
3. Positionner le capteur :

Attention : bien nettoyer la fourche avant d'installer le capteur.

a) Placer le capteur sur le bas d'un des fourreaux de la fourche de la moto. Vérifiez qu'aucun élément de la moto ne vienne toucher le capteur même en roulant.

b) Ajouter la cale si besoin pour ajuster le capteur fourche.

c) Visser la vis à l'aide de la clé fournie. Ne pas serrer à plus de 1,5 Nm au risque de casser le capteur fourche (vous pouvez arrêter de visser quand vous avez des difficultés à tourner le capteur avec la main).



C. Ajuster le gilet a votre taille

Il est impératif d'ajuster et de fermer correctement votre airbag pour être protégé : pour le e-Turtle régler les sangles et fermer les trois clips / pour le e-GP Air fermer les velcros.

3. Chocs et accidents détectés

En version autonome (sans capteur SDU), il est nécessaire que la moto circule à une allure supérieure à 20km/h pour qu'une chute ou un accident soient détectés. Voici la liste des accidents détectés :

- Moto percutant ou se faisant percuter par un obstacle conséquent (véhicule, mur, poteau...) de face, de côté ou par l'arrière.
- Perte de contrôle de la moto (sans choc sur la moto) : glissade sur le côté ou chute de la moto.

Lorsque le gilet est associé à un capteur SDU, la liste des accidents détectés est étendue aux impacts dès 0 km/h (Ex: percussion à l'arrêt par un véhicule tiers). De plus le temps de détection est divisé par 2.

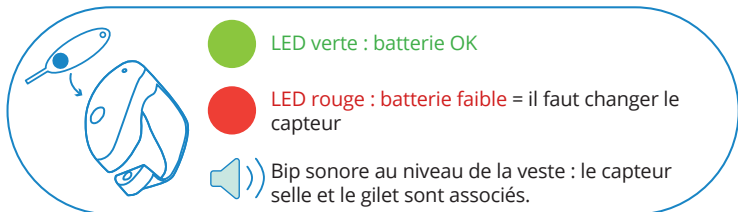
NB : Chaque accident est différent. Bien que le système de détection de crash Helite couvre une large majorité de potentiels accidents, il existe toujours un risque non-nul de non déclenchement, notamment dans les configurations suivantes :

- Absence de signal GPS (tunnel, parking souterrain ...)
- Vitesse trop faible (notamment en cas d'utilisation du gilet en version autonome)
- Chute à faible amplitude.

Attention : Le capteur du gilet est sensible aux mouvements brusques du corps : n'exécutez pas volontairement des manoeuvres qui ne sont pas nécessaires à la conduite normale de votre moto. De même, il est important de ne pas provoquer intentionnellement de chocs sur le capteur fourche quand votre gilet est allumé. Ces deux cas pourraient déclencher le gonflage de l'airbag.

4. Autonomie

Une fois installé et appairé correctement (voir page 5), le capteur fourche est **totalelement autonome** (durée de vie d'environ 5 ans). Il est en veille permanente et se réveille uniquement en cas d'accidents. Vous n'aurez donc plus besoin de vous en soucier. Nous vous conseillons toutefois de **vérifier régulièrement (environ 1 fois par mois) l'état de marche de votre capteur**. Positionner l'aimant sur l'emplacement rond du capteur pour vérifier si le capteur est encore actif et s'il est bien associé à votre gilet. Cette manipulation doit s'effectuer dans un environnement de plus de 10°C.



A SAVOIR :

Pour effacer tous les capteurs associés au gilet, appuyer pendant 8 secondes sur le bouton de la veste allumée.

5. Entretien

A. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais démonter les composants du capteur SDU et tenter d'ouvrir le capteur SDU.
- Placer toujours le capteur SDU sur la fourche de la moto (voir page 6)
- Vérifier régulièrement la batterie en positionnant l'aimant devant l'emplacement rond du capteur environ une fois par mois. *Attention cette manipulation doit être faite dans un environnement de plus de 10°C.*
- Le SDU doit s'utiliser exclusivement dans une plage de températures comprises entre -10 et + 45 °C. *L'exposition prolongée du système à des températures inférieures à - 10 °C et supérieures à 45 °C peut nuire au bon fonctionnement du système.*

B. ENTRETIEN & RECYCLAGE

- Vous pouvez laisser le capteur sur votre moto toute l'année.
- Le boîtier est imperméable et résistant aux différentes températures.
- Ne pas jeter le capteur fourche dans votre poubelle ménagère. Apportez-le en déchetterie ou rapportez-le à votre revendeur.

6. Garantie & SAV

A. REMPLACEMENT

Si vous rencontrez les problèmes décrits ci-après, consultez un vendeur ou contactez-nous pour une réparation ou pour un remplacement du produit.

- le système airbag électronique allumé n'a aucune réaction lorsque vous passez l'aimant devant le capteur.
- le capteur fourche SDU clignote rouge quand vous passez l'aimant devant le capteur dans les 5 ans qui suivent l'achat.

Service après-vente :

Contactez-nous par mail : sav@helite.com ou par téléphone : +33(0) 3 80 35 48 26

B. GARANTIE

Le système airbag électronique avec l'option «full protection» est garanti 2 ans renouvelable 2 ans si vous l'enregistrez dans les 3 mois qui suivent votre achat sur my.helite.com.

7. Avis de non responsabilité

- Ce produit est « Certifié CE (conformité au Règlement UE 2016/425) par ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-Franceorganisme notifié n° 2754 ».
- Helite et ses distributeurs déclinent toutes responsabilités pour une installation ou un usage incorrect du capteur fourche SDU Helite.
- Helite et ses distributeurs ne peuvent pas être tenus responsables si l'airbag ne se gonfle pas.
- Toutes modifications ou mauvaise utilisation du capteur fourche peut provoquer un dysfonctionnement du système airbag électronique.
- Les systèmes airbags électroniques Helite ne détectent pas tous les accidents ni toutes les chutes.
- En cas d'accident ou de chute le système airbag électronique réduit les forces transmises à l'utilisateur mais ne garantit pas d'éviter des lésions corporelles ou un décès.

Retrouvez toutes les informations d'utilisations du système airbag électronique dans le manuel d'utilisation fourni avec l'airbag.

Here you will find all information about the SDU fork sensor. For daily use of the vest, please read the electronic airbag system user guide attached to your vest.

This user guide may change over time, please refer to the product section of our website www.helite.com for the latest version (version number indicated at the end of this user guide).



The SDU fork sensor can be used optionally for the electronic airbag systems. It must not be used alone and always needs to be paired with a Helite electronic airbag system.

The fork sensor elements	9
First use	10
Impacts and detected accidents	12
Autonomy	13
Maintenance	13
Warranty & After sales service	14
Disclaimer	14

1. The fork sensor elements



- **Fork sensor:** analyzes the movements of the motorcycle. Discreet and autonomous, it needs to be installed on the motorcycle fork (see page 12). The fork sensor has an autonomy of around 5 years (not rechargeable).



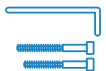
- **Magnet:** used to pair vest and fork sensor (see page 10) and also for periodic control.



- **3 bracelets:** of different sizes to attach the fork sensor to the motorcycle (see page 11).



- **1 shim, 1 foam, 2 screws, and 1 Allen key:** you need these elements to install the fork sensor on the motorcycle (see page 11 for first use).



2. First use

Please follow the steps below before using your electronic airbag system if you have purchased the option “full protection” with the fork sensor.

A. Pair the fork sensor and the vest

Before using your vest for the first time, you need to pair (i.e. associate) the vest with the fork sensor. To do so, you need your vest, the fork sensor and the magnet.

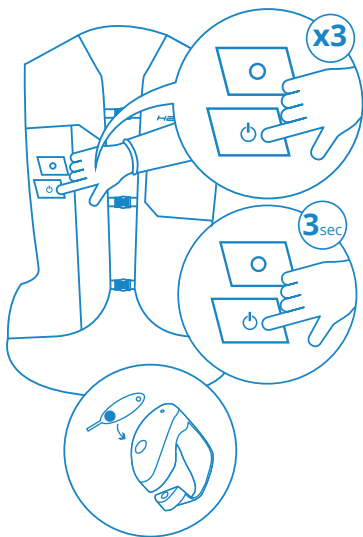
Caution: Check that the e-cartridge is properly screwed and connected to the vest.

1. Switch on the vest by pressing three times the button quickly. The LED flashes green and you hear a beep.


2. Press the button for 3 seconds until the LED turns blue. Release the button and go to the next step.

3. Place the magnet on the fork sensor over the round slot. Please note that you only have 30 seconds to effect this procedure.

- If you hear a long beep: the vest and the fork sensor are paired.
- If you hear a short beep: the vest and the fork sensor have already been paired.
- If you hear several beeps (+ red LED): the pairing has failed. Either you have taken more than 30 seconds to place the magnet over the sensor, or you already have 5 fork sensors associated with the vest. In the first case, repeat the pairing procedure. In the second case, you must delete all sensors associated with the vest (see page 13).



GOOD TO KNOW:

- It is possible to pair several fork sensors with one vest (5 maximum). For example, if you have several motorcycles, the pairing process has to be done for each motorcycle.
- To delete all the sensors that are paired with the vest, press the button  on the vest for 8 seconds.



- It is possible to pair as many vests as you like with one fork sensor.
- Rider and pillion rider can use the same fork sensor.

To check if your vest has recognized the fork sensor, you just need to place the magnet on the fork sensor. A short beep on the vest indicates that it is recognizing the sensor and that the fork sensor and the vest are connected.

B. Install the fork sensor on the motorcycle fork

Fork	Shim	Foam	Notch	Bracelet	Screw size
35 mm	✓	✗	A	1	35 mm
≥ 37 mm	✗	✗	A	1	35 mm
≥ 40 mm	✓	✓	A	2	35 mm
≥ 44 mm	✓	✗	A	2	35 mm
≥ 48 mm	✗	✗	A	2	35 mm
≥ 50 mm	✗	✗	A	2	50 mm
≥ 53 mm	✗	✗	A	3	50 mm

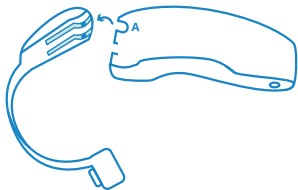
1. Choose the right bracelet size

Try the different sizes referring to the table above. The right size has to be adjusted to the motorcycle fork. The screw needs to be screwed into the nut of the bracelet.

2. Assemble the sensor and the bracelet

Clip the wide side of the bracelet to the side of the fork sensor. Choose notch A to adjust the bracelet to the size of your motorcycle fork.

Caution: If other vests are paired to the sensor, they must be switched off.



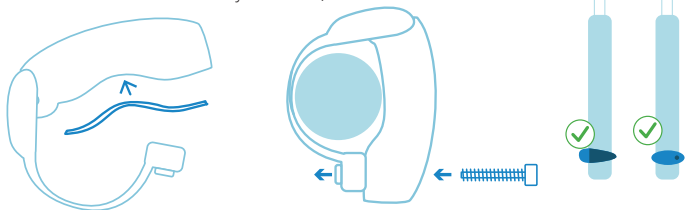
3. Place the sensor

Caution: Make sure to thoroughly clean your fork before installing the sensor.

a) Place the sensor on the bottom of one of the fork sleeves of the motorcycle. Please check that no part of the motorcycle comes into contact with the sensor while riding.

b) Add the shim if necessary to adjust the fork sensor.

c) Tighten the screw by using the nut. Do not tighten more than 1.5 Nm to avoid breaking the fork sensor (you can stop screwing when it gets difficult to turn the bracelet with your hand).



C. Wear the vest

Adjust the straps of the vest and close the three clips (e-Turtle) or close the velcro (e-GP Air) for proper airbag operation.

3. Impacts and detected accidents

For the autonomous version (without fork sensor) the minimum speed must be 20 km/h for a fall or accident to be detected. Here are the possible detection cases:

- Motorcycle striking or being struck by a significant obstacle (vehicle, wall, post, etc.) from the front, side or rear.
- Loss of control of the motorcycle (without impact on the motorcycle): Slipping on the side or falling off the motorcycle.

When the vest is associated with the fork sensor, the list of detected accidents is extended to impacts from 0 km/h on (e.g. impact when stopped by a third party vehicle). Additionally, the detection time is divided by 2.

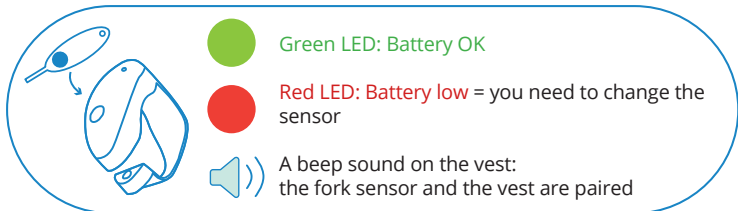
Please note that each accident is different. Even though the Helite crash detection system covers a large majority of potential accidents, there is always a non-zero risk of non-triggering, especially in the following situations:

- Lack of GPS signal (tunnel, underground parking, etc.)
- Speed too low (especially when using the vest in autonomous version)
- Low-amplitude fall.

Caution: The vest sensor is sensitive to sudden body movements. Do not intentionally execute movements that are not necessary for normal motorcycle riding. It is equally important to not intentionally cause shocks to the fork sensor when your vest is on. Both of these cases could trigger and consequently inflate the airbag.

4. Autonomy

Once installed and correctly paired (see first use, page 10), the fork sensor is **totally autonomous** (about 5 years). It is constantly in sleep mode and only wakes up if an accident is detected. It is not necessary to take care of it often after installation. We recommend to **check on a regular base (once a month) if the fork sensor is working properly**. Place the magnet over the round sign of the fork sensor to check that the fork sensor is still activated and that paired with the vest. Please note that this check should be done in an environment of more than 10°C.



GOOD TO KNOW: To delete all the sensors that are paired with the vest, press the button  on the vest for 8 seconds.

5. Maintenance

A. SAFETY ADVICES

- Never disassemble the components of the fork sensor & open the fork sensor.
- Always place the sensor on the motorcycle fork (see page 12).
- Check the battery regularly (once a month) by placing the magnet over the round sign on the saddle sensor. *Please note that this check should be done in an environment of more than 10°C.*
- The fork sensor must only be used in a temperature range between -10 and + 45°C. *Prolonged exposure of the system to temperatures below -10° C and above 45° C may impair the proper functioning of the system.*

B. MAINTENANCE & RECYCLING

- You can leave the sensor on your motorcycle all year round.
- The SDU fork sensor is waterproof and resistant to different temperatures.
- Do not throw the fork sensor in your bin. Bring it to a dump or bring it to your dealer.

6. Warranty & After sales service

A. EXCHANGE

If you encounter any of the problems described below, please contact a dealer or contact us for repair or exchange of the product:

- the activated (switched on) vest does not show any reaction when you place the magnet over the sensor.
- the SDU fork sensor flashes red when you place the magnet over the round sign during the first 5 years of purchase.

After sales service:

Contact us via mail: sav@helite.com or via telephone: +33(0) 3 80 35 48 26

B. WARRANTY

The electronic airbag system with the option “full protection” comes with a 2 year warranty. You can extend the warranty by 2 years if you register the product within 3 months after your purchase at my.helite.com.

7. Disclaimer

- This product is “CE certified (compliance with EU Regulation 2016/425) by ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT France organisme notifié n° 2754”.
- Helite and its distributors refuse any responsibility for an incorrect installation or use of the Helite SDU fork sensor.
- Helite and its distributors cannot be held responsible if the airbag does not inflate.
- Every modification or incorrect use of the fork sensor can lead to a malfunctioning of the electronic airbag system.
- Helite electronic airbag systems do not detect all accidents and falls.
- In the event of an accident or a fall, the electronic airbag system reduces the forces transmitted to the user but does not guarantee to prevent personal injury or death.

Find all information about the use of the electronic airbag system in the user guide delivered with your vest.

Hier finden Sie alle Informationen zu dem Gabel-Sensor (SDU). Für den täglichen Gebrauch des Airbag-Systems lesen Sie bitte die beige-fügte Bedienungsanleitung Ihres elektronischen Airbag-Systems.

Die Bedienungsanleitung kann mit der Zeit geändert werden. Die neueste Version finden Sie im Produktbereich unserer Website www.helite.com (die Versionsnummer ist am Ende dieser Bedienungsanleitung angegeben).



Der SDU Gabel-Sensor wird optional für die elektronischen Airbag-Systeme genutzt. Er darf nicht alleine verwendet werden und muss immer mit einem elektronischen Helite Airbag-System gekoppelt sein.

Die Sensor-Elemente	15
Erstgebrauch	16
Aufprall- und Unfallerkennung	18
Lebensdauer	19
Wartung	19
Garantie & Kundenservice	20
Haftungsausschluss	20

1. Die Sensor-Elemente



• **Gabel-Sensor:** analysiert die Bewegungen des Motorrads. Er ist autonom und wird an der Motorradgabel befestigt (siehe S. 17). Der Sensor hat eine Lebensdauer von 5 Jahren (nicht wiederaufladbar).



• **Magnet:** dient dazu, die Weste mit dem Gabel-Sensor zu koppeln (siehe S. 16) und die Aktivität des Sensors zu überprüfen.



• **3 Befestigungsvorrichtungen:** in mehreren Größen verfügbar, zur Befestigung des Gabel-Sensors am Motorrad (siehe S. 17).

• **1 Keil, 1 Gummistreifen, 2 Schrauben und 1 Inbusschlüssel:** werden benötigt, um den Gabel-Sensor an der Motorradgabel zu befestigen (siehe S. 17 zum Erstgebrauch).





2. Erstgebrauch

Führen Sie vor der ersten Verwendung Ihres elektronischen Airbag-Systems folgende Schritte aus, wenn Sie sich für die Variante „Full Protection“ mit Gabel-Sensor entschieden haben.

A. Koppeln Sie den Gabel-Sensor mit der Weste

Zunächst müssen Sie die Weste mit dem Gabel-Sensor koppeln. Hierzu benötigen Sie die Weste, den Gabel-Sensor und den Magneten.

Achtung: Überprüfen Sie, dass die e-Kartusche korrekt eingeschraubt und mit der Weste verbunden ist.

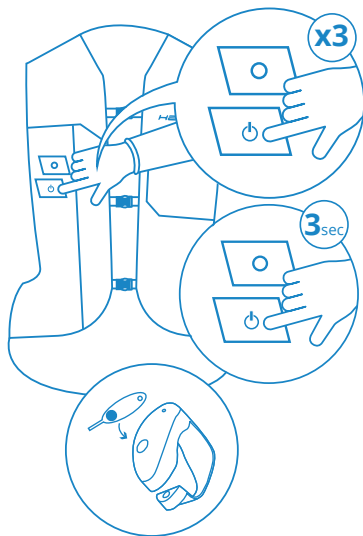
1. Schalten Sie die Weste an, indem Sie schnell auf den Knopf drücken. Die LED blinkt grün und es ertönt ein Piepton.

2. Halten Sie den Knopf für 3 Sekunden gedrückt bis die LED blau wird. Lassen Sie den Knopf los und gehen Sie zum nächsten Schritt über.

3. Platzieren Sie den Magneten am Gabel-Sensor über dem runden Symbol.

Bitte beachten Sie, dass Sie nur 30 Sekunden haben, um diesen Vorgang abzuschließen.


- Langer Piepton: Die Weste und der Gabel-Sensor sind miteinander gekoppelt.
- Kurzer Piepton: Die Weste und der Gabel-Sensor wurden bereits miteinander gekoppelt.
- Mehrere Pieptöne (+ rote LED): Die Kopplung ist fehlgeschlagen. Entweder haben Sie mehr als 30 Sekunden gebraucht, um den Magneten über den Sensor zu platzieren, oder Sie haben bereits 5 Gabel-Sensoren, die mit der Weste verbunden sind. Wiederholen Sie im ersten Fall den Kopplungsvorgang. Im zweiten Fall müssen Sie alle mit der Weste verbundenen Sensoren löschen (siehe S. 19).



GUT ZU WISSEN:

- Sie können mehrere Gabel-Sensoren mit einer Weste koppeln (maximal 5). Wenn Sie z.B. mehrere Motorräder haben, müssen Sie den Kopplungsvorgang für jedes Motorrad einzeln abschließen.



- Um alle mit der Weste gekoppelten Sensoren zu löschen, halten Sie den Knopf  für 8 Sekunden gedrückt.
- Sie können beliebig viele Westen mit einem Gabel-Sensor koppeln.
- Fahrer und Sozius können den gleichen Gabel-Sensor nutzen.

Um zu überprüfen, ob Ihre Weste den Gabel-Sensor erkannt hat, halten Sie den Magneten an diesen. Ein kurzer Piepton in Höhe der Weste zeigt an, dass die Weste den Sensor erkannt hat und mit ihm gekoppelt ist.

B. Installation des Gabel-Sensors an der Motorradgabel

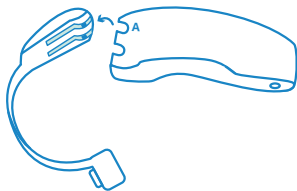
Gabel	Keil	Gummi-streifen	Kerbe	Vorrich-tung	Größe der Schraube
35 mm	✓	✗	A	1	35 mm
≥ 37 mm	✗	✗	A	1	35 mm
≥ 40 mm	✓	✓	A	2	35 mm
≥ 44 mm	✓	✗	A	2	35 mm
≥ 48 mm	✗	✗	A	2	35 mm
≥ 50 mm	✗	✗	A	2	50 mm
≥ 53 mm	✗	✗	A	3	50 mm

1. Wählen Sie die richtige Größe der Befestigungsvorrichtung

Testen Sie die verschiedenen Größen anhand der oben erwähnten Tabelle. Die richtige Größe muss an die Motorradgabel angepasst werden. Die Schraube muss in die Gewindemutter der Befestigungsvorrichtung eingeschraubt werden.

2. Montieren Sie den Sensor mit der Befestigungsvorrichtung

Klemmen Sie die breite Seite der Befestigungsvorrichtung an die Seite des Gabel-Sensors. Wählen Sie die Kerbe A, um die Vorrichtung an die Größe der Motorradgabel anzupassen.



Achtung: Bereits gekoppelte Westen müssen ausgeschaltet sein.

3. Platzieren Sie den Sensor

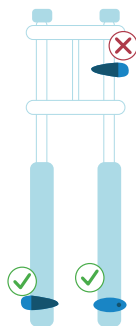
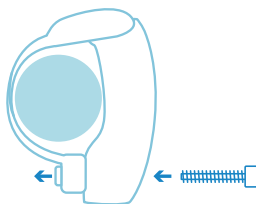
Achtung: Reinigen Sie vor der Installation die Motorradgabel gründlich.



a) Platzieren Sie den Sensor unten an einer der Gabelholme des Motorrads. Stellen Sie sicher, dass auch während der Fahrt kein Teil des Motorrads den Sensor berührt.

b) Nutzen Sie, falls nötig, die Unterlegscheibe, um den Gabel-Sensor anzubringen.

c) Ziehen Sie die Schraube mit der Mutter fest. Ziehen Sie die Schraube nicht mehr als 1,5 Nm an, da sonst der Gabel-Sensor brechen könnte. Sie können mit dem Schrauben aufhören, wenn es schwierig wird, die Befestigungsvorrichtung mit der Hand zu drehen.



C. Tragen der Weste

Passen Sie die Einstellriemen der Weste an und schließen Sie die Clips (e-Turtle) oder den Klett (e-GP Air) für eine ordnungsgemäße Funktion des Airbag-Systems.

3. Aufprall- und Unfallerkennung

Bei der autonomen Variante (ohne Gabel-Sensor) ist eine Geschwindigkeit von mindestens 20 km/h notwendig damit das System einen Sturz oder einen Unfall erkennt. Hier sind die möglichen Unfall-Situationen, die erfasst werden:

- Motorrad, das von vorne, von der Seite oder von hinten auf ein bedeutendes Hindernis (Fahrzeug, Wand, Pfosten usw.) aufschlägt oder von einem solchen getroffen wird.
- Kontrollverlust über das Motorrad (ohne Aufprall auf das Motorrad): Auf der Seite Ausrutschen, Sturz vom Motorrad oder High-Side.

Ist die Weste mit dem Gabel-Sensor gekoppelt, so werden auch Unfälle ab 0 km/h erfasst (z.B. Aufprall beim Anhalten durch ein fremdes Fahrzeug). Der Sensor teilt die Erkennungszeit durch 2.

Bitte beachten Sie, dass jeder Unfall anders verläuft. Auch wenn das Unfall-Erkennungssystem von Helite die große Mehrheit der potentiellen Unfälle abdeckt, besteht immer das Risiko einer Nichtauslösung, insbesondere in den folgenden Situationen:

- Schwaches GPS-Signal (Tunnel, Tiefgarage etc)
- Zu geringe Geschwindigkeit (insbesondere bei Verwendung der Weste in der autonomen Variante)
- Schwingungen, Ausschlag zu schwach.



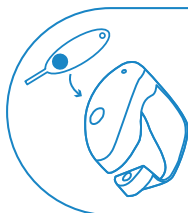
Achtung: Der CDU-Sensor in der Weste reagiert empfindlich auf plötzliche Körperbewegungen. Führen Sie nicht absichtlich Bewegungen aus, die für das normale Motorradfahren nicht erforderlich sind.

Es ist ebenso wichtig, dass Sie den Gabel-Sensor bei angezogener Weste nicht absichtlich Erschütterungen aussetzen.

In beiden Fällen könnte das Airbag-System auslösen.

4. Lebensdauer

Nach der Installation und korrekten Kopplung (siehe Erstgebrauch, S. 16), ist der Gabel-Sensor **vollkommen autonom** (Lebensdauer ca. 5 Jahre). Er befindet sich im Schlafmodus und aktiviert sich nur im Falle eines Sturzes. Wir empfehlen eine **regelmäßige Kontrolle (einmal im Monat) des Sensors**. Halten Sie den Magneten über das runde Symbol des Sensors, um zu überprüfen, ob der Sensor noch aktiviert und mit der Weste gekoppelt ist. Bitte beachten Sie, dass diese Überprüfung in einer Umgebung von über 10°C vorgenommen werden sollte.



Grüne LED: Batterie OK



Rote LED: Batterie schwach = Sie müssen den Sensor wechseln.



Piepton an der Weste: Gabel-Sensor und Weste sind gekoppelt.

GUT ZU WISSEN: Um alle mit der Weste gekoppelten Sensoren zu löschen, halten Sie den Knopf  für 8 Sekunden gedrückt.

5. Wartung

A. SICHERHEITSHINWEISE

- Bauen Sie niemals die Komponenten des Gabel-Sensors auseinander.
- Öffnen Sie niemals den Gabel-Sensor.
- Platzieren Sie den Sensor immer an der Motorradgabel (siehe S. 18).
- Überprüfen Sie die Batterie regelmäßig (einmal im Monat), indem Sie den Magneten über das runde Symbol am Gabel-Sensor halten. Bitte beachten Sie, dass diese Überprüfung in einer Umgebung von über 10°C vorgenommen werden sollte.
- Der Gabel-Sensor darf nur in einem Temperaturbereich zwischen -10 und + 45°C verwendet werden. Wird das System über längere Zeit Temperaturen von bis zu -10° C und über 45° C ausgesetzt, kann es zu einer Beeinträchtigung der ordnungsgemäßen Funktion des Systems kommen.



B. WARTUNG & RECYCLING

- Sie können den Sensor das ganze Jahr über an dem Motorrad lassen.
- Der Gabel-Sensor ist wasserdicht und gegen Temperaturunterschiede beständig.
- Werfen Sie den Gabel-Sensor nicht in den Hausmüll. Bringen Sie den Sensor zu einer Deponie oder zu Ihrem Händler.

6. Garantie & Kundenservice

A. QUALITÄT

Sollte trotz regelmäßiger und sorgfältiger Qualitätskontrollen einer der unten beschriebenen Fälle auftreten, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder unseren Kundenservice.

- das angeschaltete elektronische System zeigt keine Reaktion, wenn Sie den Magneten über den Sensor halten.
- der Gabel-Sensor leuchtet rot, wenn Sie den Magneten in den ersten 5 Jahren nach dem Kauf über das rote Symbol halten.

Kundenservice:

Kontaktieren Sie uns per E-Mail: team@ja-handel.de oder Telefon: 02293-938632-0

B. GARANTIE

Das elektronische Airbag-System mit der Variante „Full Protection“ hat eine Garantie von 2 Jahren. Wenn Sie das System innerhalb von 3 Monaten nach Kaufdatum unter www.helite.de/Garantie registrieren, verlängert sich die Garantie für den Airbag auf 4 Jahre.

7. Haftungsausschluss

- Dieses Produkt ist „CE zertifiziert (Konformität mit der EUVerordnung 2016/425) von ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT Frankreich- organisme notifié n° 2754“.
- Helite und Helite Importeure übernehmen keine Verantwortung oder Haftung bei einer falschen Installation oder Verwendung des Gabel-Sensors.
- Helite und Helite Importeure können nicht dafür verantwortlich gemacht werden, wenn das Airbag-System nicht auslöst.
- Jegliche Änderung oder falscher Gebrauch des Gabel-Sensors kann zu einer Fehlfunktion des Airbag-Systems führen.
- Die elektronischen Airbag-Systeme von Helite erkennen nicht alle Unfälle oder Stürze.
- Im Falle eines Unfalls oder Sturzes reduziert das elektronische Airbag-System die auf den Benutzer übertragenen Kräfte, garantiert aber nicht, dass Verletzungen oder der Tod von Personen verhindert werden.

Alle Informationen zum elektronischen Airbag-System finden Sie in der Bedienungsanleitung, die mit Ihrer Weste geliefert wird.

Aquí encontrará toda la información sobre el sensor de horquilla SDU. Para el uso diario del chaleco, lea la guía del usuario del sistema de airbag electrónico adjunta a su chaleco.

Esta guía del usuario puede cambiar con el tiempo; consulte la sección de productos de nuestro sitio web www.helite.com para obtener la última versión (número de versión indicado al final de este manual).



El sensor de horquilla SDU se puede utilizar opcionalmente para los sistemas electrónicos de airbag. No debe estar solo y siempre debe estar apareado con un sistema de airbag electrónico Helite.

Los elementos de los sensores de horquilla	21
Primer uso	22
Impactos y accidentes detectados	24
Autonomía	25
Mantenimiento	25
Garantía y servicio postventa	26
Descargo de responsabilidad	26

1. Los elementos de los sensores de horquilla



- **Sensor de horquilla:** analiza los movimientos de la motocicleta. Discretos y autónomos, debe instalarse en la horquilla de la motocicleta (consulte la página 23). El sensor de horquilla tiene una autonomía de alrededor de 5 años (no recargable).



- **Imán:** se utiliza para aparear el sensor de chaleco y el de horquilla (consulte la página 22) y también para el control periódico.



- **3 pulseras:** de diferentes tamaños para conectar el sensor de horquilla a la motocicleta (ver página 23).

- **1 cuña, 1 espuma, 2 tornillos y 1 llave Allen:** necesita los accesorios para instalar el sensor de horquilla en la motocicleta (consulte la página 23 para el primer uso).





2. Primer uso

Siga los pasos a continuación antes de utilizar su sistema de airbag electrónico si ha adquirido la opción “protección total” con el sensor de horquilla.

A. Aparee el sensor de horquilla y el chaleco

Antes de usar su chaleco por primera vez, necesita aparear (es decir, asociar) el chaleco con el sensor de la horquilla. Para hacerlo, necesita su chaleco, el sensor de horquilla y el imán.

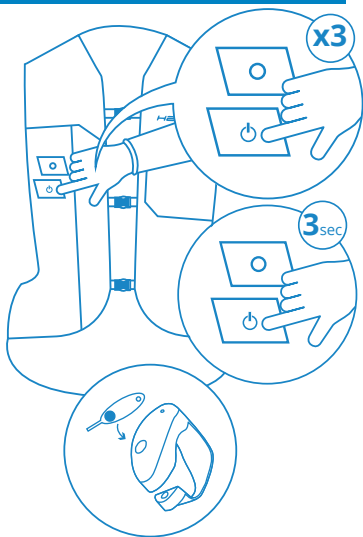
Precaución: Verifique que el cilindro electrónico esté correctamente atornillado y conectado al chaleco.

1. Encienda el chaleco presionando tres veces el botón rápidamente. El LED parpadea verde y escucha un pitido.

2. Presione el botón durante 3 segundos hasta que el LED se vuelva azul. Suelta el botón y vaya al siguiente paso.

3. Coloque el imán sobre sensor de horquilla sobre la ranura redonda. Tenga en cuenta que usted solo tiene 30 segundos para efectuar este procedimiento.

- Si escucha un pitido largo: el chaleco y el sensor de la horquilla están apareados o asociados. Si escucha un pitido corto: el chaleco y el sensor de la horquilla ya se han apareado o asociado.
- Si escucha varios pitidos (+ LED rojo): el apareado ha fallado. O se ha tomado más de 30 segundos para colocar el imán sobre el sensor, o ya tiene 5 sensores de horquilla asociados con el chaleco. En el primer caso, repita el procedimiento de apareamiento. En el segundo caso, debe eliminar todos los sensores asociados con el chaleco (consulte la página 25).



BUENO SABER:

- Es posible aparear varios sensores de horquilla con un chaleco (5 máximo). Por ejemplo, si tiene varias motocicletas, el proceso de apareamiento debe ser adecuado para cada motocicleta.

- Para eliminar todos los sensores que están apareados con el chaleco, presione el botón en el chaleco durante 8 segundos.
- Es posible aparear tantos chalecos como desee con un sensor de horquilla.
- Un conductor y un pasajero pueden usar el mismo sensor de horquilla.

Para verificar si su chaleco ha reconocido el sensor de horquilla, solo necesita colocar el imán sobre el sensor de horquilla. Un pitido corto en el chaleco indica que ha reconocido el sensor y que el sensor de horquilla y el chaleco están conectados.

B. Instale el sensor de horquilla en la motocicleta

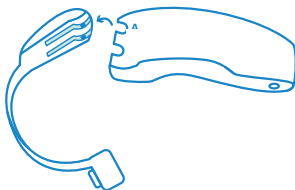
Horquilla	Cale	Espuma	Muesca	Pulsera	Tamaño de Tornillo
35 mm	✓	✗	A	1	35 mm
≥ 37 mm	✗	✗	A	1	35 mm
≥ 40 mm	✓	✓	A	2	35 mm
≥ 44 mm	✓	✗	A	2	35 mm
≥ 48 mm	✗	✗	A	2	35 mm
≥ 50 mm	✗	✗	A	2	50 mm
≥ 53 mm	✗	✗	A	3	50 mm

1. Elija el tamaño de pulsera correcto

Prueba los diferentes tamaños usando la tabla de arriba. El tamaño correcto debe ajustarse a la horquilla de la motocicleta. El tornillo debe ser atornillado en la tuerca de la pulsera.

2. Montar el sensor y la pulsera.

Sujete el lado ancho del brazaletes al costado del sensor de horquilla. Elija la muesca o concavidad A para ajustar la correa al tamaño de la horquilla de su motocicleta.

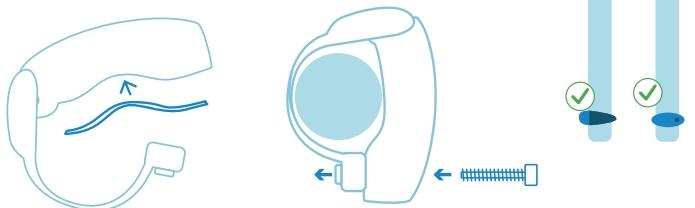


Precaución: si otros chalecos están apareados con el sensor, deben desconectarse.

3. Coloque el sensor:

Precaución: asegúrese de limpiar bien la horquilla antes de instalar el sensor.

- Coloque el sensor en la parte inferior de uno de los brazos de la horquilla de la motocicleta. Por favor chequea que ninguna parte de la motocicleta entre en contacto con el sensor durante la conducción.
- Agregue la cuña si es necesario para ajustar el sensor de la horquilla.
- Apriete el tornillo con la tuerca. No apriete demasiado. No apriete más de 1.5 Nm a riesgo de romper el sensor de la horquilla (puede dejar de atornillar cuando sea difícil gira el brazaete con la mano).



C. Use el chaleco

Ajuste las correas y cierre los tres clips (e-Turtle) o cierre los velcros (e-GP Air) para un funcionamiento óptimo del airbag.

3. Impactos y accidentes detectados

Como versión autónoma (sin sensor de horquilla), la velocidad mínima debe ser de 20 km / hr para que se detecte una caída o un accidente. Aquí están los posibles casos de detección:

- Motocicleta golpeada o golpeada por un obstáculo significativo (vehículo, pared, poste, etc.) desde el frente, lado o por detrás.
- Pérdida de control de la motocicleta (sin impacto en la motocicleta): deslizamiento en el lateral o cayendo de la motocicleta.

Cuando el chaleco está asociado con el sensor de horquilla, la lista de accidentes detectados es extendido a impactos desde 0 km / hr (por ej., impacto cuando está detenido por un vehículo de terceros). Adicionalmente, el tiempo de detección se divide por 2.

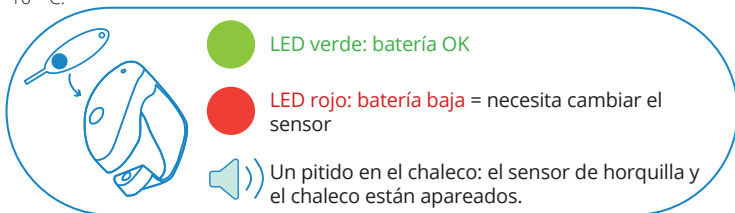
Tenga en cuenta que cada accidente es diferente. Aunque el sistema de detección de accidentes Helite cubre una gran mayoría de posibles accidentes, siempre hay un no cero riesgo de no activación, especialmente en las siguientes situaciones:

- Falta de señal GPS (túnel, estacionamiento subterráneo, etc.)
- Velocidad muy lenta (especialmente cuando se usa el chaleco en versión autónoma)
- Caída de baja amplitud.

Precaución: el sensor del chaleco es sensible a movimientos repentinos del cuerpo. No haga intencionalmente movimientos que no son necesarios para el manejo normal de una motocicleta. Es igualmente importante no causar intencionalmente choques al sensor de la horquilla cuando tu chaleco está encendido. Ambos casos podrían provocar que el airbag se activara o inflara.

4. Autonomía

Una vez instalado y apareado correctamente (consulte el primer uso, página 22), el sensor de horquilla es **totalmente autónomo** (aproximadamente 5 años). Está constantemente en modo de suspensión y solo se activa si se detecta un accidente. No es necesario cuidarlo después de la instalación. Recomendamos **verifique con regularidad (una vez al mes) si el sensor de la horquilla funciona correctamente**. Coloque el imán sobre la señal redonda del sensor de horquilla para verificar que el sensor de la horquilla esté aún activado y que todavía esté apareado con el chaleco. Tenga en cuenta que esta comprobación debe realizarse en un entorno de más de 10 ° C.



BUENO SABER:

Para borrar todos los sensores que están apareados con el chaleco, presione el botón  en el chaleco durante 8 segundos.

5. Mantenimiento

A. CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Nunca desarme los componentes del sensor de horquilla.
- Nunca abra el sensor de horquilla.
- Coloque siempre el sensor en la horquilla de la motocicleta (consulte la página 23).
- Verifique la batería regularmente (una vez al mes) colocando el imán sobre la señal redonda en el sensor de horquilla. *Tenga en cuenta que esta comprobación debe hacerse en un entorno de más de 10 ° C.*
- El sensor de la horquilla solo debe utilizarse en un rango de temperatura entre -10 y + 45 ° C. *La exposición prolongada del sistema a temperaturas inferiores a -10 ° C y superiores a 45 ° C puede perjudicar el correcto funcionamiento del sistema.*



B. MANTENIMIENTO Y RECICLAJE

- Puede dejar el sensor en su motocicleta durante todo el año.
- El sensor de horquilla SDU es resistente al agua y resistente a diferentes temperaturas.
- No arroje el sensor de la horquilla en su contenedor. Llévelo a un basurero o llévelo a su distribuidor.

6. Garantía y servicio postventa

A. INTERCAMBIO

Si encuentra alguno de los problemas descritos más abajo, comuníquese con un distribuidor o contáctenos para reparar o cambiar el producto:

- el chaleco activado (encendido) no muestra ninguna reacción cuando coloca el imán sobre el sensor.
- el sensor de horquilla SDU parpadea en rojo cuando coloca el imán sobre la señal redonda, durante los primeros 5 años de la compra.

Servicio postventa:

Contáctenos por correo electrónico: sav@helite.com
por teléfono: +33 (0) 3 80 35 48 26

B. GARANTÍA

El sistema de airbag electrónico con la opción «protección total» viene con una garantía de 2 años. Puede extenderse la garantía por 2 años si registra el producto dentro de los 3 meses posteriores a la compra en my.helite.com

7. Renuncia de responsabilidad

- Este producto está certificado por la CE (cumplimiento de la normativa de la UE 2016/425) por ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT France-organisme notifié n° 2754 “.
- Helite y sus distribuidores rechazan cualquier responsabilidad por una instalación o uso incorrecto del sensor Helite de horquilla SDU.
- Helite y sus distribuidores no pueden ser considerados responsables si el airbag no se infla.
- Cada modificación o uso incorrecto del sensor de horquilla puede provocar un mal funcionamiento del sistema de airbag electrónico.
- Los sistemas de airbag electrónicos Helite no detectan todos los accidentes y caídas.
- En caso de accidente o caída, el sistema de airbag electrónico reduce las fuerzas transmitidas al usuario, pero no garantiza la prevención de lesiones personales o la muerte.

Encuentra toda la información sobre el uso del sistema de airbag electrónico en la guía del usuario entregada con su chaleco.

Qui trovi tutte le informazioni sul sensore forcella SDU. Per utilizzare tutti i giorni il gilet, per favore leggi la guida sul sistema airbag elettronico allegato al tuo gilet.

Questa guida utente potrebbe cambiare in ogni momento, per favore controlla la sezione prodotto nel nostro sito www.helite.com per le ultime versioni (il numero della versione è indicato alla fine di questo manuale).



Il sensore forcella SDU può essere usato opzionalmente per il sistema airbag elettronico. Non deve essere utilizzato da solo ed ha sempre bisogno di essere abbinato ad un sistema di airbag elettronici Helite.

Il sensore forcella	27
Primo utilizzo	28
Impatti e rilevamento incidenti	30
Autonomia	31
Manutenzione	31
Garanzia e assistenza post vendita	32
Avvertenze	32

1. Il sensore forcella



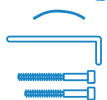
- **Sensore forcella:** analizza i movimenti del motociclo. Discreto e autonomo, deve essere installato nella forcella del motociclo (vedi pagine 29). Il sensore forcella ha un'autonomia di circa 5 anni (non ricaricabile).



- **Magnete:** serve per abbinare il sensore forcella al gilet (vedi pagina 28) e anche per il controllo periodico.



- **3 braccialetti:** di differenti taglie per attaccare il sensore forcella al motociclo (vedi pagina 29).



- **1 spessore, 1 espanso, 2 viti, e 1 chiave a brugola:** servono questi elementi per installare il sensore forcella al motociclo. (vedi pagina 29 per il primo utilizzo).

2. Primo utilizzo

Per favore segui i passi qui sotto prima di usare il tuo airbag a sistema elettronico se hai comprato l'opzione "protezione complete" con il sensore forcella.

A. Abbinare sensore forcella e gilet

Prima di usare il tuo gilet per la prima volta devi abbinare (associare) il gilet con il sensore forcella. Per fare questo, serve il tuo gilet, il sensore forcella e il magnete.

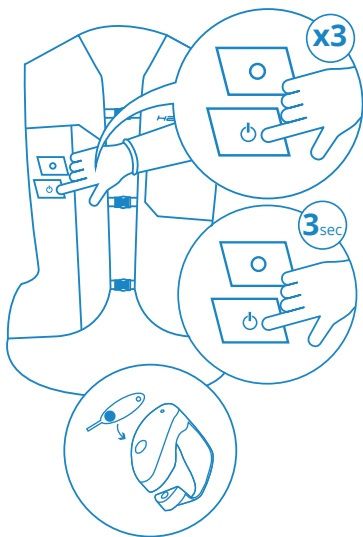
Attenzione: controlla che la e-cartuccia sia avvitata correttamente e connessa al gilet

1. Accendere il gilet premendo tre volte il bottone velocemente. Il LED lampeggia verde e senti un beep.


2. Premi il bottone per 3 secondi fino a che il LED diventa blu. Lacia il bottone e vai al passo successivo.

3. Posiziona il magnete sul sensore forcella sopra alla parte rotonda. Hai solo 30 secondi per effettuare questa procedura.

- Se senti un beep lungo: il gilet e il sensore forcella sono abbinati
- Se senti un beep corto: il gilet e il sensore forcella erano già stati abbinati
- Se senti diversi beep (+ LED rosso): l'abbinamento ha fallito. Oppure hai impiegato più di 30 secondi per posizionare il magnete sopra al sensore, o hai già 5 sensori forcella abbinati con il gilet. Nel primo caso, ripeti la procedura di abbinamento. Nel secondo caso, devi cancellare tutti i sensori associati al gilet (vedi pagina 31)



BUONO A SAPERSI:

- è possibile abbinare diversi sensori forcella allo stesso gilet (massimo 5). Per esempio, se hai diversi motocicli, il processo di abbinamento deve essere fatto per ogni motociclo.
- Per cancellare tutti i sensori che sono abbinati al gilet, premi il bottone  sul gilet per 8 secondi.

- è possibile abbinare tutti i gilet che vuoi allo stesso sensore forcella.
- il pilota e il passeggero possono utilizzare lo stesso sensore forcella.

Per verificare che il tuo gilet ha riconosciuto il sensore forcella, devi posizionare il magnete sul sensore forcella. Un beep corto nel gilet indica che ha riconosciuto il sensore e che sono connessi.

B. Installare il sensore forcella al motociclo

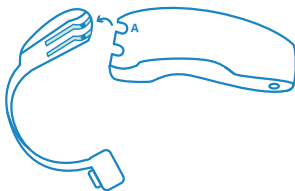
Forcella	Spessore	Espanso	Tacca	Braccialeto	Vite
35 mm	✓	✗	A	1	35 mm
≥ 37 mm	✗	✗	A	1	35 mm
≥ 40 mm	✓	✓	A	2	35 mm
≥ 44 mm	✓	✗	A	2	35 mm
≥ 48 mm	✗	✗	A	2	35 mm
≥ 50 mm	✗	✗	A	2	50 mm
≥ 53 mm	✗	✗	A	3	50 mm

1. Scegli la giusta taglia del braccialeto

Provare le diverse taglie con l'aiuto della tabella qui sopra. La giusta taglia deve essere aggiustata sulla forcella del motociclo. La vite deve essere avvitata nel braccialeto.

2. Assemblare il sensore e il braccialeto

Aggancia il lato largo del braccialeto alla forcella. Scegli la tacca A per aggiustare la cinghia della taglia della forcella del tuo motociclo.



Attenzione: se altri gilet sono abbinati al sensore, devono essere spenti

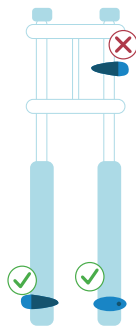
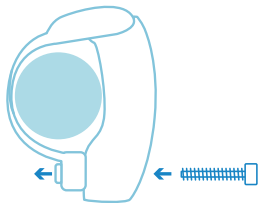
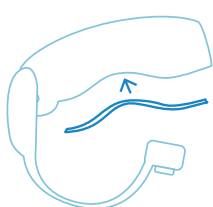
3. Posizionare il sensore

Attenzione: assicurati che la forcella sia pulita prima di posizionare il sensore

a) Posiziona il sensore in fondo al fodero di una delle due forcelle del motociclo. Controllare che nessuna parte della motocicletta venga a contatto con il sensore durante la guida.

b) Aggiungi lo spessore se necessario per regolare il sensore forcella

c) Stringi la vite con il dado. Non sforzare. Non stringere più di 1.5 Nm, c'è il rischio di rompere il sensore forcella (puoi smettere di avvitare quando risulta difficile girare il braccialeto con la mano).



C. Indossare il gilet

È indispensabile regolare e chiudere correttamente l'airbag essere protetto: per l'e-Turtle, regolare le cinghie e chiudere i tre fermagli / per l'e-GP Air chiudere il velcro.

3. Impatti e rilevamento incidenti

Come la versione autonoma (senza il sensore forcella), la velocità minima è di 20km/h per rilevare cadute o incidenti. Ecco diversi casi di possibile rilevamento:

- Il motociclo colpisce o viene colpito da un ostacolo significativo (veicolo, muro ecc)
- Perdita del controllo del motociclo (senza impatto al motociclo.) Scivolata su un fianco o caduta dal motociclo.

Quando il gilet è associato al sensore forcella, la lista degli incidenti rilevati si estende da impatti a 0km/h in su (es. impatto in caso di arresto da parte di un terzo veicolo) Inoltre, il tempo di rilevamento è dimezzato.

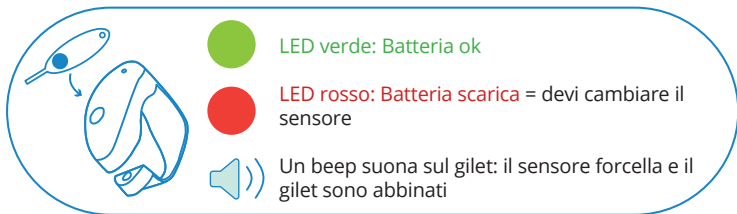
Per favore ricorda che ogni incidente è differente. Anche se il rilevamento dei sistemi airbag Helite copre una grande maggioranza di potenziali incidenti, c'è sempre un rischio di non attivazione, specialmente nelle seguenti situazioni:

- Mancanza di segnale GPS (gallerie, parcheggi sotterranei ecc)
- Velocità troppo bassa (specialmente utilizzando il gilet in versione autonoma)
- Cadute a bassa ampiezza

Attenzione: il sensore del gilet è sensibile a movimenti improvvisi. Non dovresti fare intenzionalmente movimenti non necessari alla normale guida del motociclo. È ugualmente importante non causare intenzionalmente shock al sensore forcella quando indossi il gilet. In entrambi i casi potrebbe attivarsi l'airbag e gonfiarsi.

4. Autonomia

Una volta installato correttamente e abbinato (vedi primo utilizzo, pagina 29), il sensore forcella è **totalmente autonomo** (circa 5 anni). È costantemente in modalità riposto e si accende solo se un incidente viene rilevato. Non è necessario prendersene cura dopo l'installazione. Raccomandiamo di **controllare regolarmente (una volta al mese) se il sensore forcella sta lavorando appropriatamente**. Posiziona il magnete sul segno rotondo del sensore forcella per controllare che il sensore forcella sia ancora attivato e ancora abbinato al gilet. Per favore nota che questo controllo dovrebbe essere fatto ad una temperatura maggiore di 10°C.



BUONO A SAPERSI: per cancellare tutti i sensori abbinati al gilet, premi il bottone sul gilet per 8secondi.

5. Manutenzione

A. AVVISI DI SICUREZZA

- Non smontare i componenti del sensore forcella.
- Non aprire mai il sensore forcella.
- Posizionare sempre il sensore sulla forcella del motociclo (vedi pagina 30).
- Controlla la batteria regolarmente (una volta al mese) posizionando il magnete sul segno rotondo del sensore forcella. *Per favore nota che questo controllo deve essere fatto ad una temperatura superiore ai 10°C.*
- Il sensore forcella va usato solo tra le temperature -10°C e +45°C. *Esposizioni prolungate del sistema a temperature sotto i -10°C e sopra i +45°C potrebbe compromettere il corretto funzionamento del sistema.*

B. MANUTENZIONI & RICICLO

- Puoi lasciare il sensore montato alla forcella tutto l'anno.
- Il sensore forcella SDU è resistente all'acqua e resistente a diverse temperature.
- Non gettare il sensore forcella nel tuo cestino. Portalo alla discarica o ad un nostro rivenditore.

6. Garanzia e assistenza post vendita

A. RESTITUZIONE

Se incontri uno dei problemi qui sotto, per favore contatta il rivenditore o il nostro servizio clienti per riparare o sostituire il prodotto:

- L'accensione del gilet non mostra nessuna reazione quando posizioni il magnete sopra al sensore.
- Il sensore forcella SDU lampeggia rosso quando posizioni il magnete sopra al segno rotondo entro i 5 anni dall'acquisto

Servizio post vendita:

Contattaci via e-mail: savelite.com o telefonaci al +33(0) 3 80 35 48 26.

B. GARANZIA

L'airbag elettronico con l'opzione "protezione completa" ha 2 anni di garanzia. Puoi estendere la garanzia di altri 2 anni registrando il prodotto sul sito my.helite.com entro 3 mesi dall'acquisto.

7. Avvertenze

- il prodotto è certificato CE (in rispetto delle regolamentazioni EU 2016/425) da ALIENOR CERTIFICATION, , Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France organisme notifié n° 2754".
- Helite e i suoi distributori non saranno ritenuti in alcun modo responsabili per una scorretta installazione o uso del sensore forcella SDU Helite.
- Helite e i suoi distributori non possono essere responsabili se il dispositivo airbag non si dovesse gonfiare
- Qualsiasi modifica o utilizzo non corretto del sensore forcella può portare al malfunzionamento del sistema airbag elettronico
- Il gilet airbag non garantisce di rilevare tutti gli incidenti e cadute.
- In caso di incidente o caduta, il sistema airbag elettronico riduce la forza trasmessa all'utente ma non garantisce di prevenire danni fisici o morte.

Trovi tutte le informazioni sull'uso del sistema airbag elettronico nella guida utente consegnata insieme al tuo gilet.

Zde najdete všechny informace o SDU senzoru vidlice. Při každodenním používání vesty si prosím přečtěte uživatelskou příručku elektronického systému airbagů připojenou k vestě.

Tato uživatelská příručka se může časem změnit. Nejnovější verzi naleznete na naší webové stránce www.helite.cz (číslo verze je uvedeno na konci této příručky).



SDU senzor vidlice lze použít volitelně pro elektronické airbagové systémy. Nesmí být používán samostatně a vždy musí být spárován s elektronickým systémem airbagů Helite.

Prvkysenzorunavidlici	33
První použití	34
Nárazy a detekované nehody	36
Autonomie	37
Údržba	37
Záruční a pozáruční servis	38
Zřeknutí se odpovědnosti	38

1. Prvky senzoru na vidlici



- **Senzor na vidlici:** analyzuje pohyby motocyklu. Diskrétní a autonomní, musí být nainstalován na vidlici motocyklu (viz strana 35). Senzor vidlice má výdrž baterie přibližně 5 let (nenabíjecí).



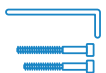
- **Magnet:** používá se ke spárování senzoru vesty a vidlice (viz strana 34) a také pro pravidelnou kontrolu.



- **3 objímky:** různých velikostí pro montáž senzoru vidlice na motocykl (viz strana 35).



- **1 pěna, 2 šrouby, 1 podložka a 1 imbusový klíč:** tyto prvky potřebujete k montáži senzoru vidlice na motocykl (První použití viz strana 35).



2. První použití

Před použitím elektronického airbagového systému prosím postupujte podle následujících pokynů, pokud jste si zakoupili volbu „Plná ochrana“ tedy vestu se senzorem vidlice.

A. Spárujte senzor vidlice a vestu

Před prvním použitím vesty musíte spárovat (tj. spojit) vestu a senzor vidlice. K tomu potřebujete vestu, senzor vidlice a magnet.

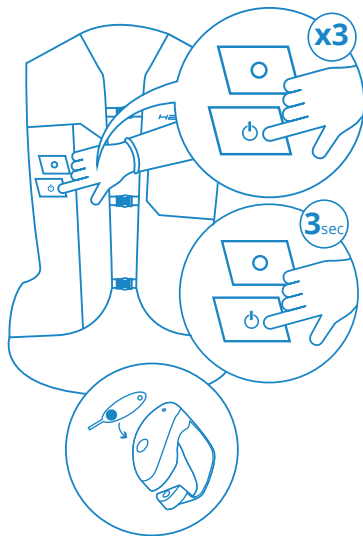
Upozornění: Zkontrolujte, zda je pyro bombička správně zašroubovaná a připojená k vestě.

1. Zapněte vestu třikrát rychlým stisknutím tlačítka. LED dioda bliká zeleně a uslyšíte pípnutí.

2. Stiskněte tlačítko po dobu 3 sekund, dokud se LED nerozsvítí modře. Uvolněte tlačítko a přejděte k dalšímu kroku.

3. Umístěte magnet na senzor vidlice přes kulatý otvor. Upozorňujeme, že k provedení tohoto postupu máte pouze 30 sekund.

- Pokud uslyšíte dlouhé pípnutí: vesta a senzor vidlice jsou spárovány.
- Pokud uslyšíte krátké pípnutí: vesta a senzor vidlice jsou již spárovány.
- Pokud uslyšíte několik pípnutí (+ červená LED): párování selhalo. Buď jste si vzali magnet na senzor déle než 30 sekund, nebo již máte k vestě přiřazeno 5 senzorů vidlice. V prvním případě opakujte postup párování. V druhém případě musíte odstranit všechny senzory spojené s vestou (viz strana 37).



DOBŘÉ VĚDĚT:

- Je možné spárovat několik vidlicových senzorů s jednou vestou (maximálně 5). Například, pokud máte několik motocyklů, musí být proces párování proveden pro každý motocykl.

- Chcete-li smazat všechny senzory, které jsou spárovány s vestou, stiskněte tlačítko na vestě po dobu 8 sekund.
- S jedním senzorem vidlice je možné spárovat tolik vest, kolik chcete.
- Řidič a spolujezdec může použít stejný sensor na vidli.

Chcete-li zkontrolovat, zda vaše vesta rozpoznala čidlo vidlice, stačí umístit magnet na senzor vidlice. Krátké pípnutí na vestě indikuje, že rozpoznává senzor a že vidlicový senzor a vesta jsou spojeny.

Vidlice	Po- dložka	Pěna	Zářez	Objímka	Velikost šroubu
35 mm	✓	✗	A	1	35 mm
≥ 37 mm	✗	✗	A	1	35 mm
≥ 40 mm	✓	✓	A	2	35 mm
≥ 44 mm	✓	✗	A	2	35 mm
≥ 48 mm	✗	✗	A	2	35 mm
≥ 50 mm	✗	✗	A	2	50 mm
≥ 53 mm	✗	✗	A	3	50 mm

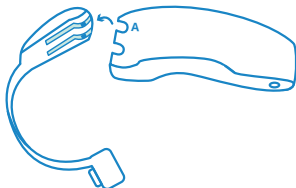
B. Namontujte senzor vidlice na motocykl

1. Vyberte správnou velikost objímky

Vyzkoušejte různé velikosti podle výše uvedené tabulky. Vyzkoušejte různé velikosti. Správná velikost musí být přizpůsobena vidlici motocyklu. Šroub musí být zašroubován do matice objímky.

2. Namontujte senzor na objímku

Přípevněte širokou stranu objímky na stranu senzoru vidlice. Vyberte zářez A a upravte objímku na velikost vidlice vašeho motocyklu.



Upozornění: Jsou-li k senzoru spárovány další vesty, musí být vypnuty.

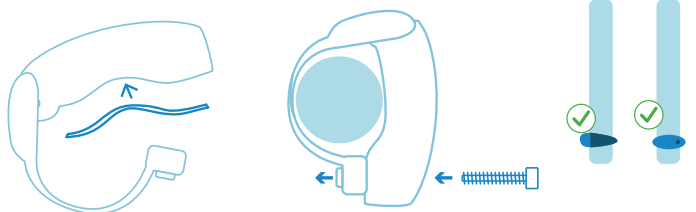
3. Umístěte senzor

Upozornění: Před instalací senzoru se ujistěte, že je vidlice důkladně očištěna.

a) Umístěte senzor na spodní část jedné z pouzder vidlic motocyklu. Zkontrolujte, zda se žádná část motocyklu během jízdy nedotýká senzoru.

b) V případě potřeby přidejte podložku pro seřízení senzoru vidlice.

c) Utáhněte šroub pomocí matice. NEUTAHUJTE příliš silně. Neutahujte více než 1,5 Nm, protože by mohlo dojít k poškození senzoru vidlice (můžete zastavit šroubování, když je obtížné otočit objímku rukou).



C. Používejte vestu

Pro správnou funkci airbagu si upravte popruhy vesty a zapněte tři přezky (e-Turtle) nebo zavřete suchý zip (e-GP Air). Nasadte si vestu, upravte spony tak, aby odpovídaly vaší velikosti, a uzavřete tři spony pro optimální provoz airbagu.

3. Nárazy a detekované nehody

Autonomní verze (bez senzoru SDU), systém detekuje nehody pouze při rychlosti nad 20 km / h. Zde jsou možné případy detekce:

- Náraz do motocyklu nebo zasažení významnou překážkou (vozidlo, zeď, sloup atd.) Zepředu, z boku nebo zezadu.
- Ztráta kontroly nad motocyklem (bez nárazu na motocykl): Sklouznutí po boku nebo pád z motocyklu.

Když je vesta spojena se senzorem SDU, seznam detekovaných nehod se rozšíří na nárazy od 0 km / h (např. náraz, když je zastaveno vozidlem třetí strany).

Doba detekce je výrazně snížena v případě nárazu na vozidlo, když je vesta používána se senzorem SDU.

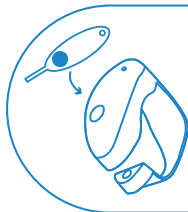
Upozorňujeme, že každá nehoda je jiná. Přesto Helite systém detekce srážek pokrývá velkou většinu potenciálních nehod, existuje vždy malé riziko nespouštění, zejména v následujících situacích:

- Nedostatek signálu GPS (tunel, podzemní parkování atd.)
- Rychlost příliš nízká (zejména při použití vesty v autonomní verzi)
- Pád s nízkou amplitudou.

Upozornění: Senzor vesty je citlivý na náhlé pohyby těla: Neprovádějte úmyslné pohyby, které nejsou nezbytné pro běžnou jízdu na motocyklu. Je-li zapnutá vesta, je stejně důležité nezpůsobovat úmyslné otřesy senzoru vidlice. Oba tyto případy by mohly způsobit nafouknutí airbagu.

4. Autonomie

Po instalaci a správném spárování (viz první použití, strana 35) je senzor vidlice **zcela autonomní** (přibližně 5 let, nenabíjecí). Je neustále v režimu spánku a probouzí se pouze v případě, že je detekována nehoda. Po instalaci není nutné se o něj často starat. Doporučujeme ho ale **pravidelně kontrolovat (jednou měsíčně), zda senzor vidlice funguje správně**. Chcete-li tak učinit, musíte umístit magnet přes kulatou značku senzoru vidlice, abyste zkontrolovali, zda je senzor stále aktivovaný a zda je stále spárováný s vestou. Vezměte prosím na vědomí, že tato kontrola by měla být prováděna v prostředí vyšším než 10 ° C.



Zelená LED: Baterie je v pořádku



Červená LED: Baterie je slabá = musíte vyměnit senzor



Zvukový signál na vestě: senzor vidlice a vesta jsou spárovány.

DOBŘE VĚDĚT: Chcete-li vymazat všechny senzory spárované s vestou, stiskněte tlačítko na vestě  po dobu 8 sekund.

5. Údržba

A. BEZPEČNOSTNÍ RADY

- Nikdy nerozebírejte komponenty senzoru vidlice.
- Nikdy neotevírejte senzor vidlice.
- Senzor vždy umístěte na vidlici motocyklu (viz strana 35).
- Baterii pravidelně (jednou měsíčně) kontrolujte umístěním magnetu přes kulatou značku na senzoru. Upozorňujeme, že tato kontrola by měla být provedena v prostředí kde je více než 10 ° C.
- Senzor vidlice se smí používat pouze v teplotním rozsahu od -10 do + 45 ° C. Dlouhodobé vystavení systému teplotám pod -10 ° C a nad 45 ° C může narušit správnou funkci systému.



B. ÚDRŽBA A RECYKLACE

- Můžete nechat senzor na svém motocyklu po celý rok.
- Senzor vidlice SDU je vodotěsný a odolný vůči různým teplotám.
- Nevhazujte senzor vidlice do koše. Přineste ho na skládku el. zařízení nebo ho odneste k prodejci.

6. Záruční a pozáruční servis

A. VÝMĚNA

Pokud narazíte na některý z níže popsanych problémů, obraťte se na svého prodejce nebo nás kontaktujte ohledně opravy nebo výměny produktu:

- Když umístíte magnet na senzor, aktivovaná (zapnutá) vesta nevykazuje žádnou reakci
- Po umístění magnetu na kulatou značku senzoru vidlice SDU bliká červeně- během prvních 5 let od nákupu.

Poprodejní servis:

Kontaktujte nás e-mailem: info@helite.cz nebo telefonicky: +420 720 996 312.

B. ZÁRUKA

Elektronický airbagový systém s volbou „Plná ochrana“ je poskytován s 2letou zárukou. Pokud produkt zaregistrujete do 3 měsíců od zakoupení na adrese my.helite.com, můžete prodloužit záruku o 2 roky.

7. Zřeknutí se odpovědnosti

- Tento produkt je CE certifikovaný (splňuje nařízení EU 2016/425) od ALIENOR CERTIFICATION, Zone du Sanital, 21 Rue Albert Einstein CHATELLERAULT-France organisme notifié n ° 2754 “.
- Společnost Helite ani její distributoři nepřijímají žádnou odpovědnost za jakoukoliv nesprávnou instalaci nebo používání SDU senzoru vidlice.
- Společnost Helite ani její distributoři nemohou nést odpovědnost, pokud by se airbagová vesta nenafoukla.
- Jakákoli úprava nebo nesprávné použití zařízení může způsobit poruchu elektronického airbagového systému.
- Helite elektronický airbagový systém nezaručuje detekování všech nehod a pádů.
- V případě nehody nebo pádu elektronický airbagový systém sníží síly přenášené na uživatele, ale nezaručuje, že zabrání zranění nebo smrti.

Všechny informace o používání elektronických airbagových systémů najdete v uživatelské příručce dodávané s vestou.



CE



@HeliteOfficial



helite@helite.com



www.helite.com